ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
Ա.Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ
WESTERN PRELACY
OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE
Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745
E-mail: Prelacy@aol.com Website: www.westernprelacy.org

Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ ԱԶԳ. ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՄԱՏՐԱՆ ՄԷՋ

Տնօրինումով Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի, Շաբաթ, 3 Հոկտեմբերին, երեկոյեան ժամը 6-ին, Ս. Պատարագ պիտի մատուցուի Ազգ. Առաջնորդարանի «Ս. Տրդատ եւ Ս. Աշխէն» մատրան մէջ:

Ս. Պատարագը պիտի մատուցէ եւ պիտի քարոզէ Արժ. Տ. Նարեկ Քհնյ. Փեհլիվանեան: Ս. Պատարագին երգեցողութիւնը պիտի կատարեն Ազգային Առաջնորդարանի Երիտասարդաց երգչախումբը:

Ծանօթ է որ իւրաքանչիւր ամսուան առաջին շաբաթ երեկոյեան, Ս. Պատարագ տեղի կ'ունենայ Ազգ. Առաջնորդարանի մատրան մէջ, յատկապէս երիտասարդութեան համար:

DIVINE LITURGY AT THE PRELACY CHAPEL

On Saturday, October 3rd, 2009, under the auspices of H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, Divine Liturgy will be celebrated at the Prelacy "St. Dertad and St. Ashkhen" Chapel. The celebrant is Rev. Fr. Nareg Pehlivanian.

The service begins at 6:00 p.m. The Prelacy youth choir will participate in the singing of the Liturgy.

***

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒ ՏԵՍՈՒՉՆԵՐՈՒ ԵՒ ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ ԱԶԳ. ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԷՆ ՆԵՐՍ

Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի նախագահութեամբ եւ Կիրակնօրեայ Դպրոցներու Վարիչ Մարմինի նախաձեռնութեամբ, Շաբաթ, Հոկտեմբեր 3-ին, միօրեայ լսարան-հաւաք մը տեղի պիտի ունենայ Կիրակնօրեայ վարժարաններու տեսուչներուն եւ ուսուցիչներուն համար, Ազգ. Առաջնորդարանի «Տիգրան եւ Զարուհի Տէր Ղազարեան» սրահին մէջ:

Լսարան-հաւաքի աշխատանքներու վարիչ՝ Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան պիտի խօսի կազմակերպչական աշխատանքներուն եւ դաստիարակչական ծրագիրին մասին:

SUNDAY SCHOOL SEMINAR TO BE HELD AT THE PRELACY

Under the auspices of H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, the Prelacy Sunday Schools' Directorate has organized a one-day seminar for Sunday School directors and teachers to take place on Saturday, October 3rd, 2009, at the Prelacy "Dikran and Zarouhie Der Ghazarian" Hall. Very Rev. Fr. Muron Aznikian will lead the seminar, during which a number of issues regarding the curriculum and activities of the Sunday Schools will be discussed.

***

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ՀՕՄ-Ի ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐԸ

Ուրբաթ, 25 Սեպտեմբերի կէսօրէ առաջ ժամը 11ին, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան ազգ. Առաջնորդարանին մէջ ընդունեց այցելութիւնը ՀՕՄի Արեւմտեան Միացեալ Նահանգներու Շրջանային Վարչութեան անդամներու, որոնց հետ խորհրդակցեցաւ ՀՕՄի գործունէութեան ու մեր ժողովուրդը յուզող այժմէական հարցերու մասին:

ՀՕՄի ներկայացուցիչները շնորհակալութեան խօսք ուղղեցին Առաջնորդ Սրբազանին, որ յարատեւօրէն զօրավիգ կը կանգնի կնոջական այս կազմակերպութեան գործունէութեան ու ձեռնարկներուն, անձամբ ներկայ ըլլալով հանգրուանային ժողովներու եւ հանդիսութեանց: Անոնք այս առիթով տեղեկութիւններ փոխանցեցին ՀՕՄի 100ամեակին նուիրուած աշխատանքներուն մասին, որոնք իրենց գագաթնակէտին պիտի հասնին յառաջիկայ տարի, 2010ին, միութեան 100րդ տարեդարձին: Առաջնորդ Սրբազանը բարձր գնահատեց ՀՕՄի գործունէութիւնն ու ՀՕՄականներու նուիրումը, որոնք կը տարածուին հայկական գաղութներու վրայ եւ կ'ընդգրկեն Հայաստանը, Արցախն ու Ջաւախքը:

Խորհրդակցութեան նիւթ եղաւ նաեւ Հայաստան-Թուրքիա յարաբերութեանց բնականոնացման գործընթացը: Առաջնորդ Սրբազանն ու հիւր ներկայացուցիչները վեր առին այն կէտը, որ բարեկամութեան էջին բացումը ցանկալի է, սակայն այդ քայլը պէտք չէ շրջանցէ ու արհամարհէ Հայաստանի, Արցախի իրաւունքերն ու Ցեղասպանութենէն բխող մեր

Դատին պահանջատիրութիւնը: Անոնք յոյս յայտնեցին, որ հայրենի իշխանութիւնները անսան հայութեան համատարած սպասումներուն:

PRELATE MEETS WITH A.R.S. REGIONAL EXECUTIVE REPRESENTATIVES

On the morning of Friday, September 25th, 2009, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, welcomed to the Prelacy representatives from the Armenian Relief Society Regional Executive.

The representatives first and foremost thanked the Prelate for his continuous support of their endeavors and his active participation in the organization's meetings and functions. The guests also briefed the Prelate on preparations for the centennial, which will be celebrated in 2010.

The Prelate and guests also discussed the recent developments between Armenia and Turkey, agreeing that normalization of relations cannot come at the cost of Armenia's rights and expressing hope that the Armenian government will consider the appeals of Armenians worldwide.

***

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՈՒՂՂԱՓԱՌ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒ ՀՈԳԵՒՈՐԱԿԱՆԱՑ ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ ԵՒ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ

Հինգշաբթի, 24 Սեպտեմբերին, Ղըպտիներու Ս. Աստուածածին Եկեղեցւոյ մէջ, Նորթրիճ, տեղի ունեցաւ Արեւելեան Ուղղափառ

եկեղեցիներու՝ Ղըպտի Ուղղափառ, Ասորի Ուղղափառ եւ Հայց. Առաքելական եկեղեցիներու Արեւմտեան Միացեալ Նահանգներու թեմակալ Առաջնորդներու՝ Գերշ. Տ. Սրապիոն Եպիսկոպոսի, Գերշ. Տ. Եուճին Քափլանի եւ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի, եւ նաեւ երեք եկեղեցիներու հոգեւորականներու տարեկան միօրեայ հանդիպումը, հիւրընկալութեամբ Ղըպտի Ուղղափառ եկեղեցւոյ Առաջնորդ Սրապիոն Եպիսկոպոսին:

Առաւօտուն երեք Առաջնորդները համատեղ մատուցեցին Ս. Պատարագը, իւրաքանչիւր եկեղեցի իր շարականներով եւ աղօթքներով մասնակցելով Ս. Պատարագին:

Ս. Պատարագէն ետք տեղի ունեցաւ հոգեւոր դասախօսութիւն մը, զոր ներկայացուց Ղըպտի եկեղեցւոյ հոգեւոր հայրերէն մին, նիւթ ունենալով Ս. Խաչին իմաստն ու զօրութիւնը:

Օրուան բանախօսը ցոյց տուաւ, թէ Քրիստոսի Ս. Խաչը ինչպէս բացատրած են Արեւելեան Հայրերը՝ իրենց գրութեանց մէջ:

Հանդիպումը աւարտեցաւ հաւաքական սիրոյ ճաշով:

ORIENTAL ORTHODOX CHURCHES CLERGY CONFERENCE AND JOINT DIVINE LITURGY

On Thursday, September 24th, 2009, the annual clergy conference and joint Divine Liturgy of the Oriental Orthodox Churches took place at St. Mary and St .Athanasius Coptic Orthodox Church in Northridge.

H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, H.E. Archbishop Mor Clemis Eugene Kaplan, of the Syriac Orthodox Church, and H.G. Bishop Serapion of the Coptic Orthodox Church, along with clergy members from each church, participated in the conference which was hosted by the Coptic Church.

The day began with Divine Liturgy celebrated jointly by the three Prelates in their respective languages and with their respective prayers and hymns.

The service was followed with a lecture by a clergy member from the Coptic Church who spoke on the significance and the strength of the Holy Cross.

The gathering concluded with lunch.

***